

(SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadając Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadając Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.



Information of the utilization of electrical and electronic equipment

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

Informacja o użyciu urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach użycia, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m.in. rtęć, ołów, kadm, chrom, ftalany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

HU Az Ön nyelven található felhasznáírói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.net.pl/en/download

CZ Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozíciina: www.savio.net.pl/en/download

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojų kalba jūsų kalba galima rasti www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.net.pl/en/download

EE Kasutusjuhendi leiata oma keeles all: www.savio.net.pl/en/download

BG Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.net.pl/en/download

FI Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: www.savio.net.pl/en/download

FR Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.net.pl/en/download

ES Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: www.savio.net.pl/en/download

NL U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.net.pl/en/download

Elmak Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TR-14 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.savio.net.pl/do-pobrania



PRODUCER:
Elmak Sp. z o.o.
ul. Morgowa 81
35-323 Rzeszów
www.savio.net.pl

SAVIO®

Car transmitter and charger with Bluetooth model: TR-14

ENGLISH

User manual

Thank you for choosing Savio product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal ceneo.pl, social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show our device on SAVIO Facebook Page, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

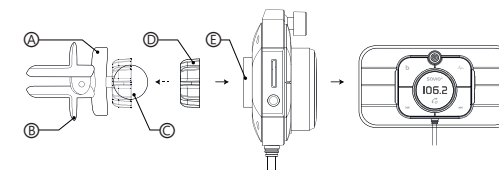
1. Device assembly:

1.1 Put the plastic nut on the ball joint.

1.2 Press the ball joint into the hole on the back of the device.

1.3 Secure it with the plastic nut.

1.4 Insert the clamp holder into the car vent. Secure thumbscrew in the car vent so that it does not move.



A Thumbscrew

B Clamp holder

C Ball joint

D Plastic nut

E Mounting hole

2. Device installation:

2.1 Turn on the car radio and set frequency between 87.6 and 107.9 MHz, for which no signal is transmitted.

2.2 Plug the SAVIO TR-14 FM transmitter into the cigarette lighter socket.

2.3 Set the same frequency on the device as on the car radio (Check point no. 3).

2.4 Play music from Bluetooth or Micro SD card.

* If there is noise during playback, try setting a different frequency.

3. FM frequency settings on the transmitter:

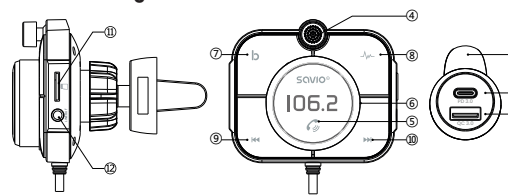
3.1 Press the **FM** key for about 3 seconds to enter the frequency setting. When the LED screen starts flashing, you can proceed to change the frequency on the transmitter.

3.2 Turning the potentiometer to the right side will increase frequency, turning to the left will decrease frequency.

4. Package content:

- SAVIO TR-14 transmitter
- User manual
- Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm cable

5. Product diagram:



- ① USB 20W – Quick Charge 3.0 output
- ② USB-C 18W – Power Delivery 3.0 output
- ③ Lighter socket plug
- ④ Rotating microphone
- ⑤ LED screen, play / pause, answer / reject incoming call, FM frequency change
- ⑥ Potentiometer
- ⑦ Turn on / off Bass Boost and backlight function, source change
- ⑧ Turn on / off ENC function
- ⑨ Previous track / music management modes on Micro SD card
- ⑩ Next track, backlight colour change
- ⑪ Micro SD card slot
- ⑫ AUX output

6. Playing music via Bluetooth:

6.1 Turn on the Bluetooth mode on the transmitting device (e.g. smartphone), then turn on the device search and select SAVIO TR-14 from the list. If transmitter has already been paired with this device, they will be connected automatically.*

6.2 After proper connection with the device you will hear a characteristic sound confirming correct pairing.

6.3 Device is ready to use.

* If the device asks for a passcode, enter „0000” or „1234”

7. Playing music via Micro SD card:

Inserting the Micro SD card into slot will automatically read and play it.*

* In case of problem with playing music, choose Micro SD card source by pressing **b** button.

8. Playing music via AUX output:

8.1 Pair the TR-14 device with Bluetooth.

8.2 Connect Jack 3.5 mm – Jack 3.5 mm to the AUX output in transmitter and car socket. Proper cable connection will automatically change source from FM to LINE-OUT.*

* In case of problem with playing music set the AUX source in car radio.

9. Functional buttons description:

9.1 **↻** button – during playing music:

- Single press to pause / resume playback.
- Turning the potentiometer to the right side will increase volume.
- Turning the potentiometer to the left side will decrease volume.

9.2 **☎** button – during incoming calls (hands-free function):

- Single press to answer an incoming call.
- Press and hold to reject an incoming call.

9.3 **☎** button – during calls (hands-free function):

- Single press to end the call.
- Press and hold to turn on private mode.

9.4 **b** button:

- Single press cause on / off Bass Boost function. In addition, the screen will show “b1” communicate, which informs that this function is active, communicate “b0” informs that the Bass Boost function is inactive.
- Pressing and holding this button allow to change playing source between Bluetooth / SD Micro card.
- Double fast press turn on / off backlight effect.

9.5 **☎** button:

- Single press during call turns on / off ENC function (noise reduction during calls).
- Press and hold to turn off / on the Bluetooth, FM functions and the display in the device (the charger function will still be available).

9.6 ◀ and ▶ buttons:

- Single press ◀ to choose previous track.
- Single press ▶ to choose next track.
- Pressing and holding ▶ button for about 2 second will change backlight colour (Red / Green / Blue / Yellow / Purple / Light Blue / White / RGB wave).
- Pressing and holding ◀ allows to switch between the music management modes for micro SD card. Press and hold to toggle between the music management modes of the Micro SD card. The available modes are: ALL (tracks are played one by one), LOP (the selected track is looped and played continuously), SHU (tracks on the micro SD card are played one by one randomly).

10. Technical specification:

- Bluetooth version: 5.0
- Supported Bluetooth protocols: AVRCP, HFP, A2DP
- Frequency bands in which the radio equipment operates: FM: 87.6 MHz – 107.9 MHz
- Bluetooth: 2400 – 2483.5 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment operates: FM: 50nW e.r.p.
- Bluetooth: 4 dBm
- Power supply: 12–24V
- Output voltages for the Power Delivery 3.0 port: 5V–3A, 9V–2.22A, 12V–1.67A
- Output voltages for the USB Quick Charge 3.0 port: 5V–3A, 9V–2A, 12V–1.5A
- Supported file formats: MP3, WMA, APE, FLAC, WAV
- Cable length: 1.2 m
- Supports Micro SD cards: up to 64 GB
- AUX-OUT output: Yes
- Hands-free kit function (built-in microphone): Yes
- Bass boost function: Yes

11. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.

SQVIO®

Transmitter samochodowy
z Bluetooth i funkcją ładowania
model: TR-14

POLSKI

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu ceneo.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu. Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu SAVIO na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

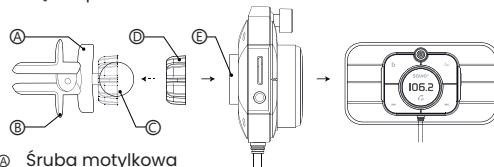
1. Montaż urządzenia:

1.1 Włóż plastikową nakrętkę na przegub kulowy.

1.2 Wciśnij przegub kulowy w otwór na tylnej ścianie urządzenia.

1.3 Zabezpiecz go za pomocą plastikowej nakrętki.

1.4 Włóż uchwyt zaciskowy do kratki wentylacyjnej. Za pomocą śruby motylkowej zabezpiecz go w kratce tak, aby się nie przemieszczał.



- Ⓐ Śruba motylkowa
- Ⓑ Uchwyt zaciskowy
- Ⓒ Przegub kulowy
- Ⓓ Plastikowa nakrętka
- Ⓔ Otwór montażowy

2. Instalacja urządzenia:

2.1 Uruchoj radio samochodowe i ustaw na nim częstotliwość z zakresu 87.6 a 107.9 MHz, na której nie jest nadawany sygnał.

2.2 Włóż transmitter FM Savio TR-14 do gniazda zapalniczki samochodowej.

2.3 Ustaw na transmierze tę samą częstotliwość, jak wybrana w radiu samochodowym. (Patrz pkt. 3)

2.4 Odtwarzaj muzykę poprzez Bluetooth lub z karty pamięci Micro SD.

*Jeśli podczas odtwarzania wystąpią zakłócenia, spróbuj ustawić inną częstotliwość.

3. Ustawienia częstotliwości FM na transmierze:

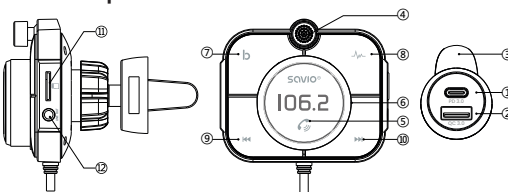
3.1 Przyciśnij przycisk ▶ przez około 3 sek., aby wejść do ustawień częstotliwości. W momencie gdy ekran LED zacznie migać, możemy przystąpić do zmiany częstotliwości na transmierze.

3.2 Przekręcenie potencjometru w prawą stronę spowoduje zwiększenie częstotliwości, zaś w lewą jej zmniejszenie.

4. Zawartość opakowania:

- Transmitter SAVIO TR-14
- Instrukcja obsługi
- Kabel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm

5. Schemat produktu:



- ① Wyjście USB 20W – Quick Charge 3.0
- ② Wyjście USB-C 18W – Power Delivery 3.0
- ③ Wtyk do gniazda zapalniczki
- ④ Rotacyjny mikrofon
- ⑤ Wyświetlacz LED, przycisk odtwarzanie / pauza, odbieranie / zakończenie połączenia, zmiana częstotliwości FM
- ⑥ Potencjometr
- ⑦ Włączenie / wyłączenie funkcji Bass Boost oraz podświetlenia, zmiana źródła odtwarzania
- ⑧ Włączenie / wyłączenie funkcji ENC
- ⑨ Poprzedni utwór / tryby zarządzania muzyką na karcie Micro SD
- ⑩ Następny utwór, zmiana koloru podświetlenia
- ⑪ Slot na kartę Micro SD
- ⑫ Wyjście AUX

6. Odtwarzanie muzyki za pomocą Bluetooth:

6.1 Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy SAVIO TR-14. Jeżeli już wcześniej sparowano transmitter z tym urządzeniem, zostanie ono połączony automatycznie.*

6.2 Po prawidłowym połączeniu z urządzeniem usłyszysz charakterystyczny dźwięk świadczący o prawidłowym sparowaniu.

6.3 Urządzenie jest gotowe do użycia.

* W przypadku gdy urządzenie poprosi o kod dostępu należy wpisać „0000” lub „1234”.

7. Odtwarzanie muzyki za pomocą karty Micro SD:

Włożenie karty Micro SD do slotu spowoduje automatyczne jej odczytanie i odtwarzanie.*

* W przypadku problemu z odtwarzaniem za pomocą przycisku b ustaw źródło na kartę Micro SD.

8. Odtwarzanie muzyki za pomocą wyjścia AUX:

8.1 Sparuj urządzenie TR-14 z Bluetooth.

8.2 Podłącz kabel Jack 3.5 mm – Jack 3.5 mm do gniazda AUX w transmierze oraz radiu samochodowym. Poprawne podłączenie kabla automatycznie przełączy sygnał z trybu FM na LINE-OUT.*

*W przypadku problemu z odtwarzaniem w ustawieniach radia samochodowego należy ustawić źródło odtwarzania na AUX / LINE-IN.

9. Opis przycisków funkcyjnych:

9.1 Przycisk ↻ – podczas odtwarzania muzyki:

- Wciśnięcie powoduje zatrzymanie / wznowienie odtwarzania.
- Przekręcenie potencjometru w prawo powoduje zmniejszenie głośności.
- Przekręcenie potencjometru w lewo powoduje zwiększenie głośności.

9.2 Przycisk ⚙ – podczas połączenia przychodzącego (funkcja zestawu głośnomówiącego):

- Jednorazowe przyciśnięcie powoduje odebranie połączenia przychodzącego.
- Przyciśnięcie i przytrzymanie powoduje odrzucenie połączenia przychodzącego.

9.3 Przycisk 📞 podczas prowadzenia rozmowy (funkcja zestawu głośnomówiącego):

- Jednorazowe przyciśnięcie powoduje zakończenie połączenia.
- Przyciśnięcie i przytrzymanie powoduje przejście do trybu prywatnego.

9.4 Przycisk b:

- Jednorazowe przyciśnięcie powoduje włączenie / wyłączenie funkcji Bass Boost. Dodatkowo na ekranie LED komunikat „b1” informuje o aktywacji funkcji, zaś „b0” o jej wyłączeniu.
- Przyciśnięcie i przytrzymanie przycisku umożliwi zmianę źródła odtwarzania pomiędzy Bluetooth / karta Micro SD.
- Dwukrotne szybkie przyciśnięcie powoduje włączenie / wyłączenie podświetlenia.

9.5 Przycisk Δ :

- Jednorazowe przyciśnięcie podczas rozmowy powoduje włączenie / wyłączenie funkcji ENC (funkcja redukcji szumów podczas rozmów).
- Przyciśnięcie i przytrzymanie powoduje wyłączenie / włączenie funkcji Bluetooth, FM oraz wyświetlacza w urządzeniu (funkcja ładowarki będzie nadal dostępna).

9.6 Przyciski ◀ oraz ▶:

- Jednorazowe przyciśnięcie ◀ powoduje wybór poprzedniego utworu.

- Jednorazowe przyciśnięcie ▶ powoduje wybór następnego utworu.

- Przyciśnięcie i przytrzymanie przez około 2 sek. przycisku ▶ spowoduje zmianę podświetlenia (Czerwony / Zielony / Niebieski / Żółty / Fioletowy / Jasno-niebieski / Biały / fala RGB).
- Przyciśnięcie i przytrzymanie ◀ umożliwi przełączenie się pomiędzy trybami zarządzania muzyką na karcie Micro SD. Występujące tryby to: ALL (utwory odtwarzane są jeden po drugim), LOP (wybrany utwór jest zapętłony i odtwarzany ciągle), SHU (utwory znajdujące się na karcie micro SD, odtwarzane są jeden po drugim w losowej kolejności).

10. Specyfikacja techniczna:

- Wersja Bluetooth: 5.0
- Obsługiwane protokoły Bluetooth: AVRCP, HFP, A2DP
- Zakres częstotliwości – FM: 87.6 – 107.9 MHz
- Zakres częstotliwości – Bluetooth: 2400 – 2483.5 MHz
- Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości, w której pracuje urządzenie radiowe: FM: 50 nW e.r.p. Bluetooth: 4 dBm
- Zasilanie: 12–24V
- Napięcie wyjściowe dla portu Power Delivery 3.0: 5V–3A, 9V–2.22A, 12V–1.67A
- Napięcie wyjściowe dla portu USB Quick Charge 3.0: 5V–3A, 9V–2A, 12V–1.5A
- Obsługiwane formaty plików: MP3, WMA, APE, FLAC, WAV
- Długość przewodu: 1.2 m
- Obsługa kart Micro SD: do 64 GB
- Wyjście AUX: Tak
- Funkcja zestawu głośnomówiącego (mikrofon): Tak
- Funkcja podbicia basów: Tak

11. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.

Warranty:

The warranty covers a period of 24 months. Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty. Warranty card is available for download on our website: www.savio.net.pl/en/service

Gwarancja:

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji urządzenia, skutkuje natychmiastową utratą gwarancji. Karta gwarancyjna dostępna jest do pobrania na stronie: www.savio.net.pl/serwis

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection